

 Single Patient Use

Rx ONLY

REF

**SnugFit® Headgear / Kopfaufsatz / Equipo para la cabeza / Casque /
Cuffia / Hoofdband**

(black / schwarz / negra / noire / nera / zwart)

133317-00

(white / weiß / blanca / blanche / bianca / wit)

133317-01

**SnugFit Chin Strap / Kinnriemen / Tira para el mentón / Jugulaire /
Mentoniera / Kinriem**

(black / schwarz / negra / noire / nera / zwart)

133318-00

(white / weiß / blanca / blanche / bianca / wit)

133318-01

**SnugFit Shell Strap / Schalenriemen / Tira para carcasa /
Sangle de boîtier / Fascetta per cilindro cavo / Hulsriem**

(black / schwarz / negra / noire / nera / zwart)

133319-00

(white / weiß / blanca / blanche / bianca / wit)

133319-01

WARNING:

In rare cases, skin may become irritated where it rubs against the headgear. If you experience a rash or discomfort, discontinue use and contact your physician.

Assembly Instructions:**Step 1: Fit the Headgear**

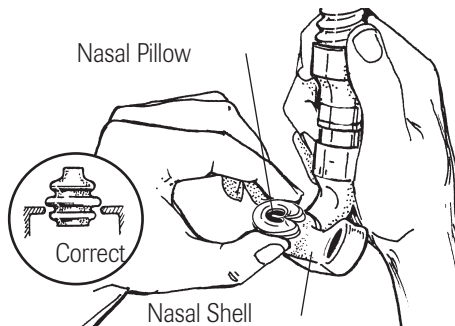
Fit the headgear on your head as shown in Figure 1.

Adjust the two Velcro® straps on the front of the headgear until a comfortable fit is achieved. Using a mirror can make this process easier (Figure 1).

Step 2: Attach the ADAM Circuit

Slip the headgear from your head without releasing the Velcro straps.

Select the largest size nasal pillow that is comfortable and seals at the nares securely. Insert the nasal pillows into the shell located on the end of the circuit (Figure 2). Insert the pillows only as far as the first ring on the pillows. (See inset, Figure 2.)

**Figure 1****Figure 2**

Open the two loops on the top of the headgear and insert the ADAM circuit (Figure 3). Thread the Velcro straps back through the buckles on each loop, pressing down to secure in place. Leave the loops loose enough for adjustment before pulling snug.

Step 3: Attach the Shell Strap (Figure 4)

Center the shell strap on the nasal shell velcro pad. Position the two nasal pillows in your nares, rotating as necessary for a good seal and comfortable fit. Place two of the Velcro patches on each side of the headgear just in front of the ears. This may be adjusted later.

Position the end of each strap over the Velcro patches on the side of the headgear. Slide the circuit tubing back through the two loops on top of the headgear and retighten to hold the tubing snugly in place.

Step 4: Removing the Headgear and Circuit After Use

Pull the pillows and shell gently away from your nose and slide the headgear from your head. DO NOT disassemble the headgear. Remove the ADAM circuit from the headgear for regular cleaning.

If you experience problems with the headgear it may also be modified by recutting and sewing for a custom fit.

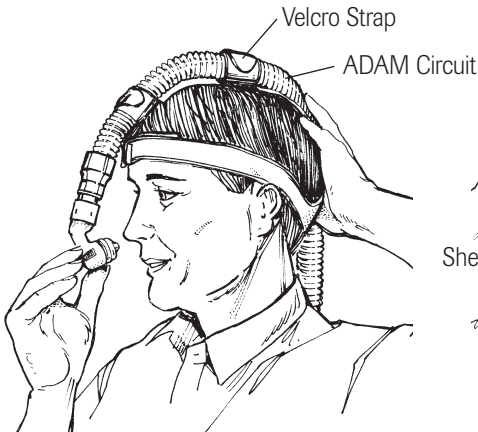


Figure 3

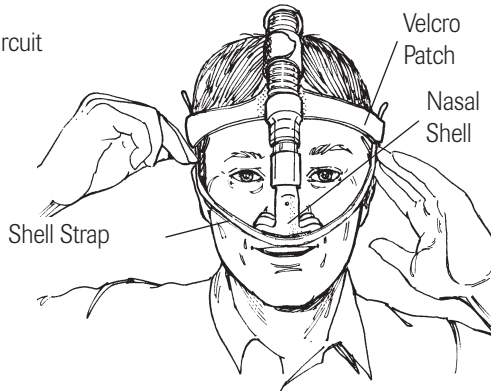


Figure 4

Step 5: Attaching the Chin Strap Accessory (Figure 5)

The chin strap is best attached with the ADAM circuit removed from the headgear.

The chin strap can be used to help prevent mouth breathing and to provide a secure fit when the patient experiences slipping of the ADAM headgear.

Position the hole in the center of the chin strap over the chin.

Pull both ends of the chin strap back across your head. Place the strap end with the Velcro strip, UP on the head just behind the top tubing loop. Attach the remaining strap to the velcro strip. Some adjustment may be required for a comfortable fit.

Slip the headgear from your head and reattach the ADAM circuit.

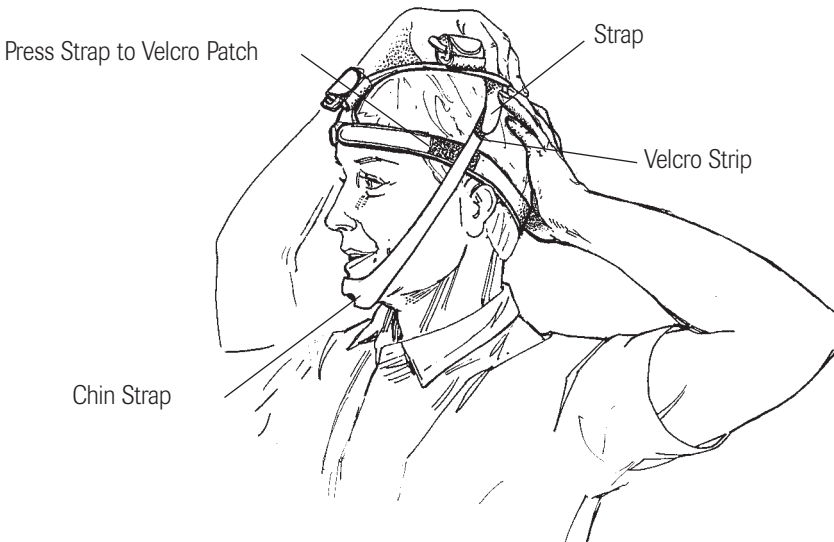


Figure 5

Cleaning Instructions:

1. Hand wash headgear in mild detergent. Do not bleach.
2. Rinse thoroughly.
3. Hang to air dry.

Replacement Velcro Patches (1 each, black)

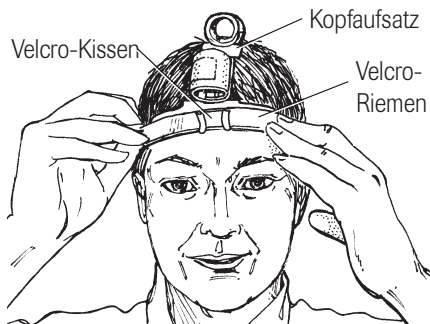
Replacement Velcro Patches (1 each, white)

Part Number: 838179-00

Part Number: 838179-01

WARNUNG:

In einzelnen Fällen können Hautreizungen an der Ansatzstelle des Kopfaufsatzes auftreten. Bei einem Ausschlag oder anderen Beschwerden den Gebrauch einstellen und einen Arzt konsultieren.

**Abbildung 1****Montageanleitungen:****Schritt 1: Anpassen des Kopfaufsatzes**

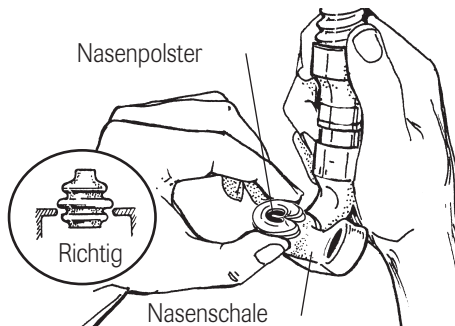
Den Kopfaufsatz aufsetzen (siehe Abbildung 1).

Beide Velcro®-Riemen vorne am Kopfaufsatz justieren, bis die Vorrichtung bequem sitzt. Ein Spiegel kann beim Einstellen sehr nützlich sein (Abbildung 1)

Schritt 2: Anschließen des ADAM CPAP-Atmungskreises

Ohne Lösen der Velcro-Riemen den Kopfaufsatz vom Kopf abnehmen.

Das größte Nasenpolster verwenden, das bequem sitzt und gut abdichtend auf den Nasenöffnungen anliegt. Die Nasenpolster in die am Ende des Atmungskreises befindliche Schale einsetzen (Abbildung 2). Die Polster nur bis zum ersten Polsterring einführen. (Siehe Einsetzen, Abbildung 2.)

**Abbildung 2**

Beide Laschen oben auf dem Kopfaufsatz lösen und den ADAM-Atmungskreis einsetzen (Abbildung 3). Die Velcro-Riemen durch die Schnallen in jede Lasche stecken und zum Befestigen festdrücken. Die Laschen noch etwas locker lassen, um ein späteres Einstellen zu ermöglichen.

Schritt 3: Anbringen des Schalenriemens (Abbildung 4)

Den Schalenriemen auf dem Velcro-Kissen der Nasenschale einmitten. Beide Nasenpolster in die Nasenöffnungen stecken und gegebenenfalls die Polster rotieren, um einen bequemen und luftdichten Sitz zu gewährleisten. Zwei Velcro-Kissen direkt vor den Ohren auf beiden Seiten des Kopfaufsatzes ansetzen. Diese können später justiert werden.

Die Riemen auf den Velcro-Kissen an der Seiten des Kopfaufsatzes anbringen. Den Atmungskreis durch beide auf dem Kopfaufsatz befindlichen Laschen zurückstecken und wieder festziehen, um einen festen Sitz des Schlauches zu gewährleisten.

Schritt 4: Abnehmen des Kopfaufsatzes und Atmungskreises nach dem Gebrauch

Die Polster und die Schale vorsichtig von der Nase abnehmen und den Kopfaufsatz vom Kopf abnehmen. Den Kopfaufsatz NICHT demontieren. Den ADAM-Atmungskreis regelmäßig zum Reinigen abnehmen.

Treten Schwierigkeiten mit dem Gebrauch des Kopfaufsatzes auf, kann dieser speziell auf den Einzelpatienten zugeschnitten und genäht werden.

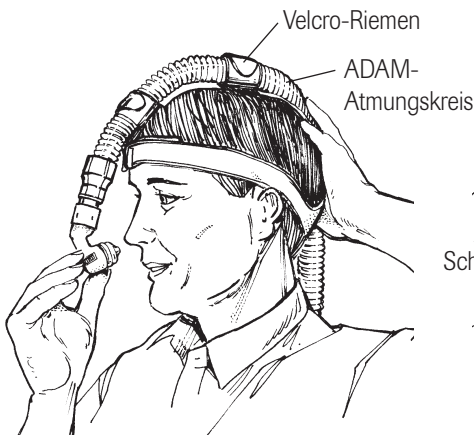


Abbildung 3

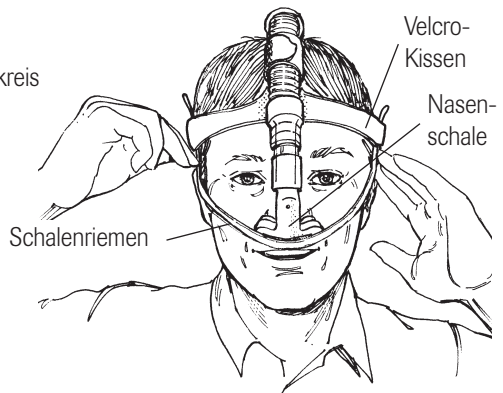


Abbildung 4

Schritt 5: Anbringen des Kinnriemenzubehörs (Abbildung 5)

Es wird empfohlen, den Kinnriemen ohne den am Kopfaufsatz angeschlossenen ADAM-Atmungskreis anzubringen.

Durch den Kinnriemen kann die Atmung durch den Mund vermieden und ein besseres Sitz des ADAM-Kopfaufsatzes gewährleistet werden (falls der Patient Probleme durch Verrutschen des Aufsatzes hatte).

Die Öffnung in der Mitte des Kinnriemens über dem Kinn ausrichten.

Beide Riemenenden über den Kopf zurückziehen. Die Riemenenden AUF dem Kopf direkt hinter der oberen Schlauchlasche auf die Velcro-Streifen pressen. Die verbleibenden Riemen am Velcro-Streifen anbringen. Für einen bequemen Sitz können die Riemen justiert werden.

Den Kopfaufsatz vom Kopf abnehmen und den ADAM-Atmungskreis wieder anschließen.

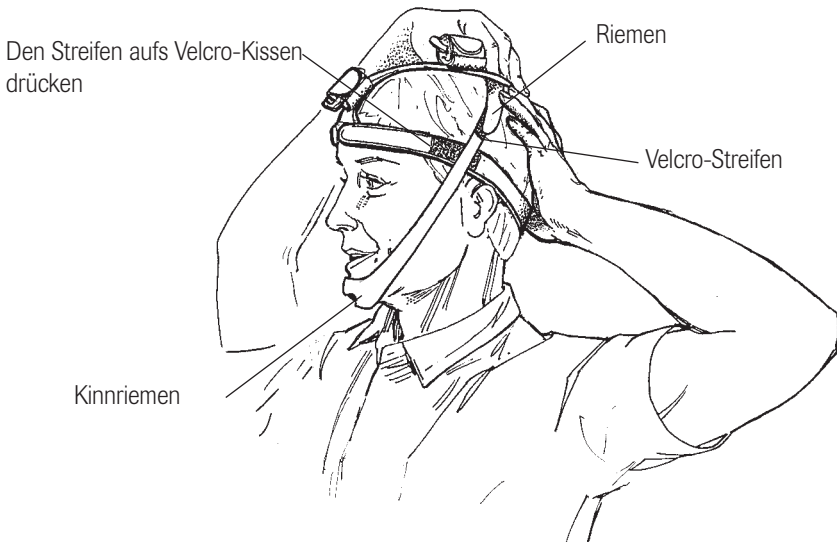


Abbildung 5

Reinigungsanleitung

1. Den Kopfaufsatz in einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen. Kein Bleichmittel verwenden.
2. Gründlich spülen.
3. Aufhängen und trocknen lassen.

Velcro-Ersatzkissen (je 1 Stück, schwarz)

Velcro-Ersatzkissen (je 1 Stück, weiß)

Teilnummer: 838179-00

Teilnummer: 838179-01

ADVERTENCIA:

En casos poco frecuentes puede irritarse el área de la piel que roza contra el equipo para la cabeza. Si experimenta alguna irritación o molestia, deje de usarlo y comuníquese con su médico.

Instrucciones de montaje:**Paso 1: Ajuste el equipo para la cabeza**

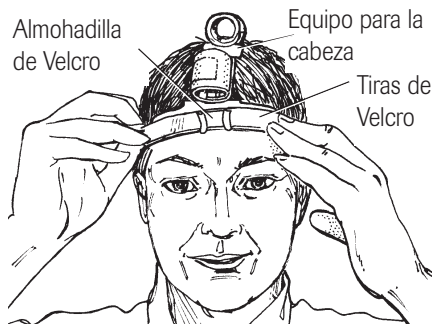
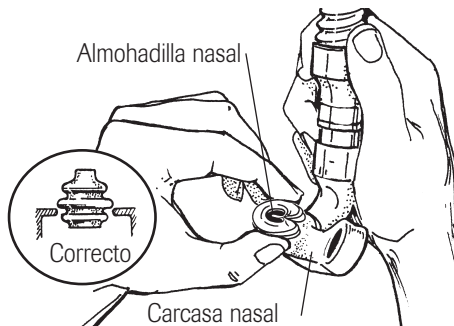
Póngase el equipo en la cabeza como se muestra en la Figura 1.

Ajuste las dos tiras de Velcro® en la parte delantera del equipo hasta que lo sienta cómodo. El uso de un espejo puede facilitar este proceso (Figura 1).

Paso 2: Instale el circuito ADAM

Quítese el equipo deslizándolo de la cabeza sin liberar las tiras de Velcro.

Seleccione la almohadilla nasal del tamaño más grande que sea cómodo y séllela firmemente en las fosas nasales. Inserte las almohadillas nasales en la carcasa ubicada en el extremo del circuito (Figura 2). Inserte las almohadillas sólo hasta donde está el primer anillo de las almohadillas. (Consulte el inserto, Figura 2)

**Figura 1****Figura 2**

Abra los dos bucles que se encuentran en la parte superior del equipo para la cabeza e inserte el circuito de ADAM (Figura 3). Inserte las tiras de Velcro nuevamente a través de las hebillas en cada vuelta, presionando hacia abajo para asegurarlas en su sitio. Deje los bucles suficientemente holgados para el ajuste antes de dejar firme el equipo.

Paso 3: Instale la tira de la carcasa (Figura 4)

Centre la tira de la carcasa en la almohadilla de Velcro de la carcasa nasal. Coloque las dos almohadillas nasales en sus fosas nasales, girando según sea necesario para obtener un buen sello y ajuste cómodo. Ponga dos de los parches de Velcro a cada lado del equipo para la cabeza justo delante de las orejas. Esto puede ajustarse más adelante.

Ponga el extremo de cada tira encima de los parches de Velcro en el costado del equipo para la cabeza. Deslice los tubos del circuito hacia atrás a través de los dos bucles encima del equipo para la cabeza y vuelva a apretar para sostener los tubos firmemente en su sitio.

Paso 4: Cómo quitarse el equipo para la cabeza y el circuito después del uso

Separe de las almohadillas y la carcasa suavemente de la nariz y quítese el equipo para la cabeza deslizándolo. NO desmonte el equipo para la cabeza. Quite el circuito de ADAM del equipo para la cabeza para su limpieza regular.

Si tiene problemas con el equipo para la cabeza también puede modificarlo mediante recortes y costuras para adaptarlo a su cabeza.



Figura 3

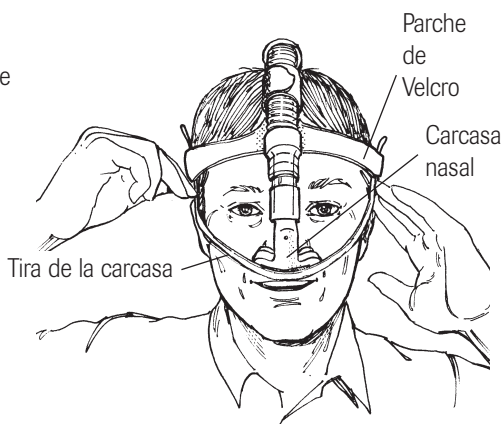


Figura 4

Paso 5: Instalación del accesorio de la tira para el mentón (Figura 5)

La tira para el mentón se coloca mejor sin el circuito de ADAM puesto en el equipo para la cabeza.

La tira para el mentón puede usarse para prevenir la respiración por la boca y para brindar un ajuste seguro cuando el paciente experimenta el deslizamiento del equipo para la cabeza de ADAM.

Ponga el agujero en el centro de la tira para el mentón sobre el mentón.

Tire de ambos extremos de la tira para el mentón sobre su cabeza. Coloque el extremo de la tira que tiene Velcro HACIA ARRIBA en la cabeza justo detrás de la vuelta de tubos superior. Instale la tira restante en la tira de Velcro. Puede ser necesario cierto ajuste para que quede cómodo.

Quítese el equipo para la cabeza y vuelva a instalar el circuito de ADAM.

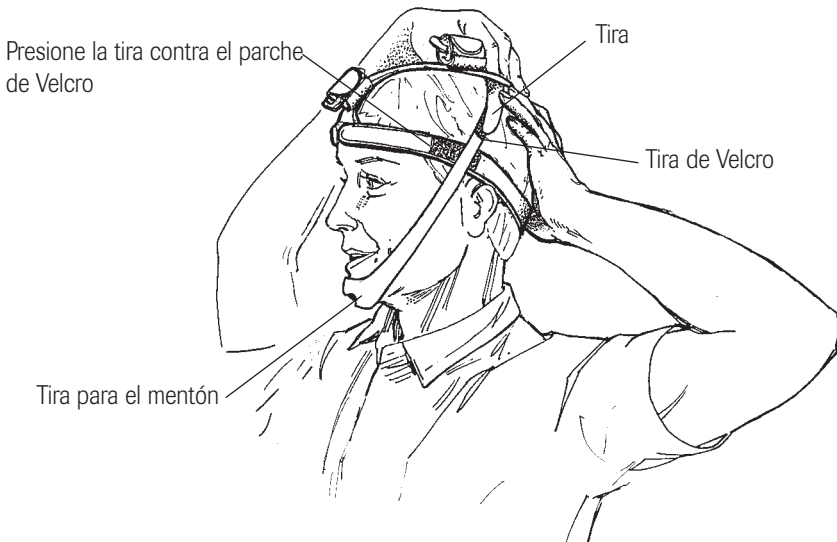


Figura 5

Instrucciones de limpieza:

1. Lave a mano el equipo para la cabeza con un detergente suave. No use blanqueadores.
2. Enjuague totalmente.
3. Cuelgue la unidad para secarla al aire.

Parches de Velcro de repuesto (1 de cada uno, negro) Número de pieza: 838179-00

Parches de Velcro de repuesto (1 de cada uno, blanco) Número de pieza: 838179-01

AVERTISSEMENT :

Dans de rares cas, la peau peut s'irriter lorsqu'elle frotte contre le casque. En cas d'éruption ou de gêne, cesser d'utiliser le système et contacter son médecin.

Instructions de montage :**Etape 1 : Ajustement du casque**

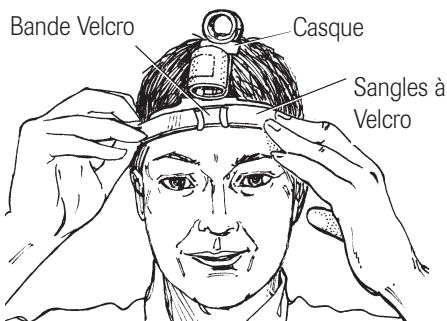
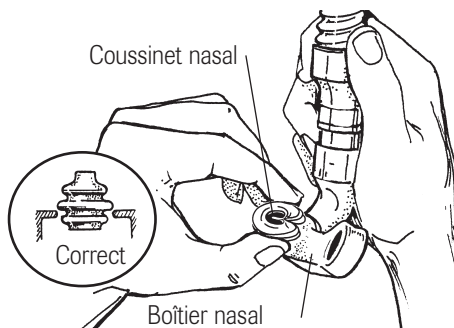
Ajuster le casque sur la tête comme illustré à la figure 1.

Régler les deux sangles à Velcro® sur l'avant du casque jusqu'à ce qu'il soit confortablement ajusté. L'utilisation d'un miroir peut faciliter ce processus (Figure 1).

Etape 2 : Raccordement du circuit ADAM

Retirer le casque de la tête sans défaire les sangles à Velcro.

Sélectionner le coussinet nasal de la plus grande taille qui soit confortable et plaque contre les narines. Insérer les coussinets nasaux dans le boîtier situé à l'extrémité du circuit (Figure 2). Ne pas les insérer au-delà du premier anneau. (Voir en incrustation, Figure 2.)

**Figure 1****Figure 2**

Défaire les deux boucles sur le dessus du casque et insérer le circuit ADAM (Figure 3). Enfiler les sangles Velcro dans chaque boucle puis les rabattre en appuyant dessus pour les fixer en position. Laisser assez de jeu en prévision de l'ajustement subséquent.

Etape 3 : Fixation de la sangle du boîtier (Figure 4)

Centrer la sangle du boîtier sur la bande Velcro du boîtier nasal. Placer les deux coussinets nasaux dans les narines en tournant si nécessaire pour obtenir une bonne étanchéité et un ajustement confortable. Placer deux bandes Velcro de part et d'autre du casque, juste devant les oreilles. Cette position pourra être modifiée ultérieurement.

Placer l'extrémité de chaque sangle par-dessus les bandes Velcro sur chaque côté du casque. Enfiler le tuyau du circuit dans les deux boucles sur le dessus du casque et resserrer pour bien maintenir le tuyau en place.

Etape 4 : Retrait du casque et du circuit après utilisation

Ecarter délicatement les coussinets et le boîtier du nez et retirer le casque en le faisant glisser. NE PAS démonter le casque. Retirer le circuit ADAM du casque pour un nettoyage standard.

En cas de problèmes d'ajustement du casque, il est possible de le modifier en le coupant et le cousant pour un ajustement sur mesure.



Figure 3

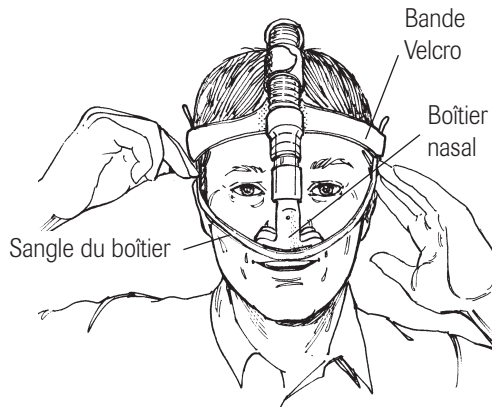


Figure 4

Etape 5 : Fixation de la jugulaire facultative (Figure 5)

Il est plus facile d'attacher la jugulaire après avoir retiré le circuit ADAM du casque.

La jugulaire peut servir à empêcher la respiration par la bouche et à assurer un ajustement confortable lorsque le patient constate le glissement du casque ADAM.

Placer le trou qui se situe au centre de la jugulaire par-dessus le menton.

Remonter les deux extrémités de la jugulaire à travers les joues. Placer l'extrémité portant la bande Velcro en haut de la tête, juste derrière la boucle du tuyau supérieure. Attacher la sangle restante à la bande Velcro. Un léger ajustement pourra s'avérer nécessaire pour un ajustement confortable.

Retirer le casque de la tête et rattacher le circuit ADAM.

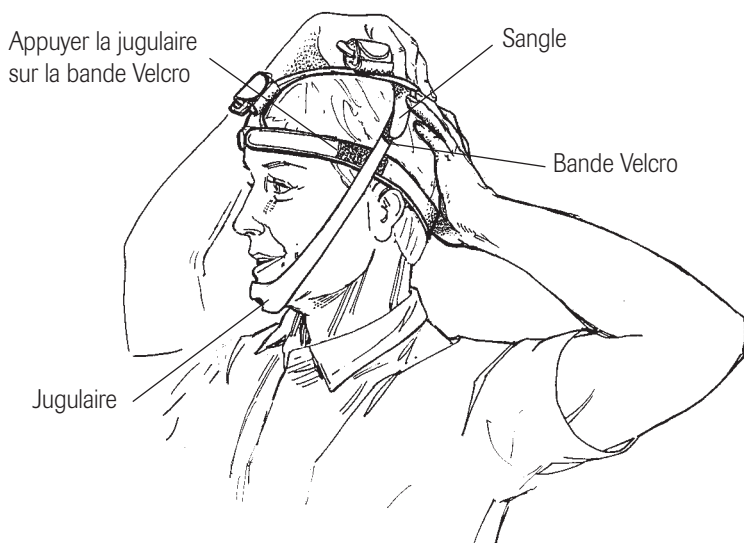


Figure 5

Instructions de nettoyage :

1. Laver le casque à la main dans un détergent doux. Ne pas passer à l'eau de Javel.
2. Bien rincer.
3. Suspendre pour faire sécher à l'air.

Bandes Velcro de rechange (1 de chaque, noire)
Bandes Velcro de rechange (1 de chaque, blanche)

Numéro de réf. : 838179-00
Numéro de réf. : 838179-01

AVVERTENZA

In rari casi, la pelle può irritarsi a causa dello strofinamento contro la cuffia. In caso di insorgenza di un'eruzione cutanea o di una sensazione di disagio, interrompere l'uso della cuffia e rivolgersi al medico.

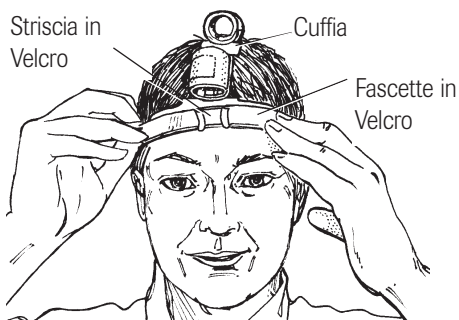


Figura 1

Istruzioni per l'assemblaggio

Fase 1 - Sistemazione della cuffia

Indossare la cuffia come illustrato nella Figura 1.

Regolare le due fascette in Velcro® sulla parte anteriore della cuffia in modo da ottenere un assetto confortevole. L'uso di uno specchio può agevolare questa operazione (Figura 1).

Fase 2 - Collegamento del circuito ADAM

Togliersi la cuffia senza rilasciare le fascette in Velcro.

Selezionare la capsula nasale delle dimensioni più grandi possibile in grado di garantire il comfort e una adeguata tenuta sulle narici. Inserire le capsule nasali nel guscio situato all'estremità del circuito (Figura 2). Inserire le capsule nasali solo finché il primo anello delle stesse non viene a trovarsi all'interno del guscio (particolare ingrandito, Figura 2).

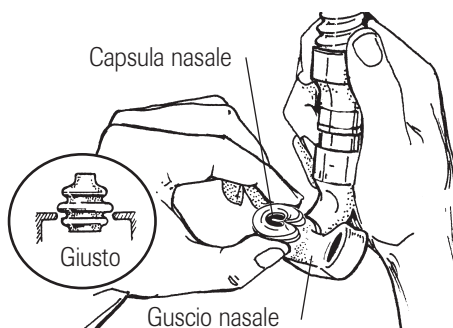


Figura 2

Aprire i due anelli sulla sommità della cuffia e inserirvi il circuito ADAM (Figura 3). Reinfilare le fascette in velcro attraverso le fibbie di ciascun anello e farle aderire per fissarle saldamente in posizione. Non stringere eccessivamente gli anelli per consentire la regolazione.

Fase 3 - Fissaggio della fascetta per cilindro cavo (Figura 4)

Centrare la fascetta per cilindro cavo sulla striscia in Velcro situata sul guscio nasale. Inserire le due capsule nasali nelle narici, facendole ruotare secondo le necessità al fine di ottenere un assetto confortevole e una buona tenuta. Collocare due pezze in Velcro su ciascun lato della cuffia, appena davanti alle orecchie. Questa posizione può venire regolata in seguito.

Posizionare le estremità della fascetta sulle pezze in Velcro collocate sui lati della cuffia. Reinfilare il tubo del circuito attraverso gli anelli situati sulla sommità della cuffia e stringere nuovamente gli anelli stessi per fissare il tubo saldamente in posizione.

Fase 4 - Rimozione della cuffia e del circuito dopo l'uso

Allontanare delicatamente le capsule e il guscio nasale dal naso e togliersi la cuffia. **NON** disassemblare la cuffia. Rimuovere il circuito ADAM dalla cuffia per poterne effettuare la pulizia ordinaria.

In caso di problemi di sistemazione della cuffia, è possibile modificarla tagliandola e ricucendola per ottenere un assetto personalizzato.



Figura 3

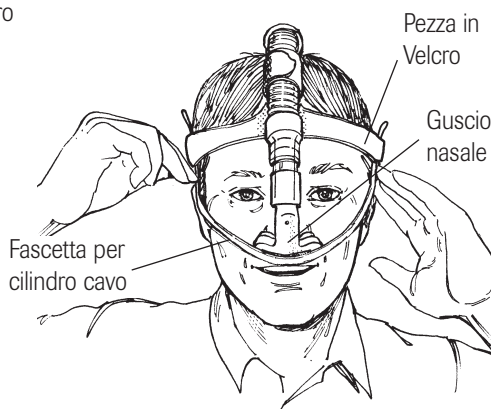


Figura 4

Fase 5 - Fissaggio della mentoniera accessoria (Figura 5)

Il fissaggio della mentoniera avviene nel modo migliore quando il circuito ADAM non è fissato alla cuffia.

La mentoniera può essere usata per impedire la respirazione attraverso la bocca e per garantire un assetto stabile quando il paziente riporta lo scivolamento della cuffia per circuito ADAM.

Posizionare sul mento il foro situato al centro della mentoniera.

Tirare entrambe le estremità della mentoniera dietro il capo. Collocare l'estremità munita di Velcro IN ALTO sul capo, appena dietro l'anello che accoglierà il tubo del circuito. Fissarvi l'estremità rimanente con il Velcro. Per ottenere l'assetto ottimale, è possibile dover effettuare un'ulteriore regolazione.

Togliersi la cuffia e sistemarsi il circuito ADAM.

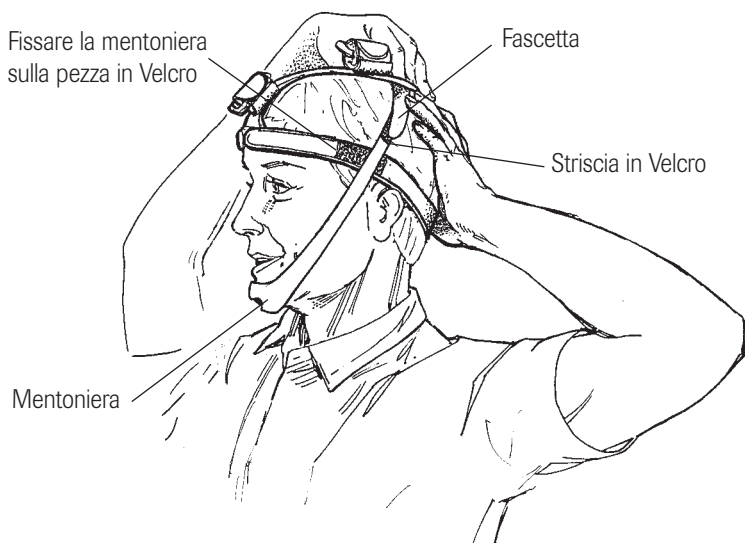


Figura 5

Istruzioni per la pulizia

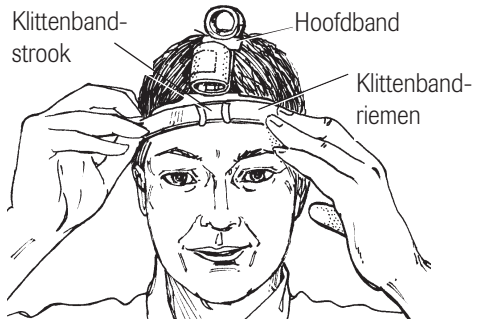
1. Lavare la cuffia a mano con un detersivo neutro. Non candeggiarla.
2. Risciacquarla a fondo.
3. Appenderla e lasciarla asciugare all'aria.

Pezze in Velcro di ricambio (1 ciascuna, nere)
Pezze in Velcro di ricambio (1 ciascuna, bianche)

Numero di cat.: 838179-00
Numero di cat.: 838179-01

WAARSCHUWING:

In zeldzame gevallen kan huidirritatie optreden op plaatsen waar de huid tegen de hoofdband wrijft. Als u uitslag of ongemak ondervindt, gebruik de hoofdband dan niet langer en neem contact op met uw arts.



Afbeelding 1

Aanwijzingen voor assemblage:

Stap 1: De hoofdband aanbrengen

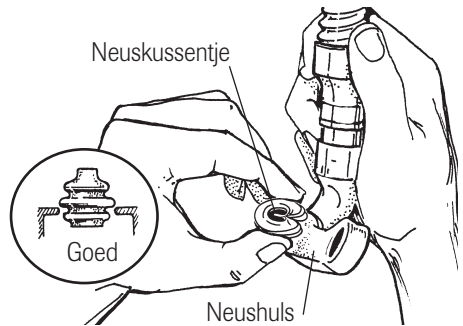
Breng de hoofdband op uw hoofd aan zoals in afbeelding 1 te zien is.

Stel de twee klittenbandriemen aan de voorkant van de hoofdband bij totdat de hoofdband gemakkelijk om uw hoofd past. Gebruik gemakshalve een spiegel. (Zie afbeelding 1.)

Stap 2: Het ADAM-circuit bevestigen

Schuif de hoofdband van uw hoofd zonder dat u de klittenbandriemen losmaakt.

Neem de grootste neuskussentjemaat waarbij de kussentjes nog gemakkelijk zitten en toch goed afsluiten bij de neusgaten. Plaats de kussentjes in de huls aan het uiteinde van het circuit (afbeelding 2). Schuif de kussentjes niet verder dan de eerste ring op de kussentjes (inzet, afbeelding 2).



Afbeelding 2

Open de twee lussen boven aan de hoofdband en plaats het ADAM-circuit in de lussen (afbeelding 3). Haal de klittenbandriemen weer door de gesp op elke lus en druk de riemen stevig aan. Laat de lussen los genoeg zitten zodat u ze nog kunt bijstellen voordat u het circuit vastzet.

Stap 3: De hulsriem bevestigen (afbeelding 4)

Plaats de hulsriem op het midden van de klittenbandstrook van de neushuls. Plaats de twee neuskussentjes in uw neusgaten. Draai de kussentjes zo nodig om een goede afsluiting te verkrijgen en te zorgen dat ze gemakkelijk zitten. Plaats twee klittenbandlapjes aan weerszijden van de hoofdband precies vóór de oren. U kunt dit later bijstellen.

Plaats het uiteinde van elke riem op de klittenbandlapjes aan weerszijden van de hoofdband. Schuif de circuitslang naar achteren door de twee lussen boven aan de hoofdband en trek de lussen aan zodat de slang goed vastzit.

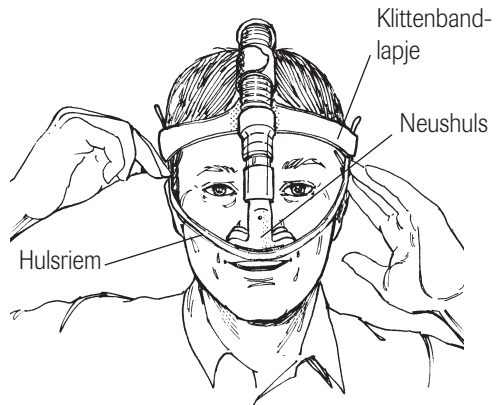
Stap 4: De hoofdband en het circuit verwijderen na gebruik

Trek de kussentjes en huls voorzichtig weg van uw neus en schuif de hoofdband van uw hoofd. Haal de hoofdband NIET uit elkaar. Verwijder het ADAM-circuit van de hoofdband voor een routineschoonmaakbeurt.

Als u problemen met de hoofdband ondervindt, kunt u hem ook aanpassen door hem op maat te snijden en te naaien zodat hij perfect past.



Afbeelding 3



Afbeelding 4

Stap 5: De kinriem bevestigen (afbeelding 5)

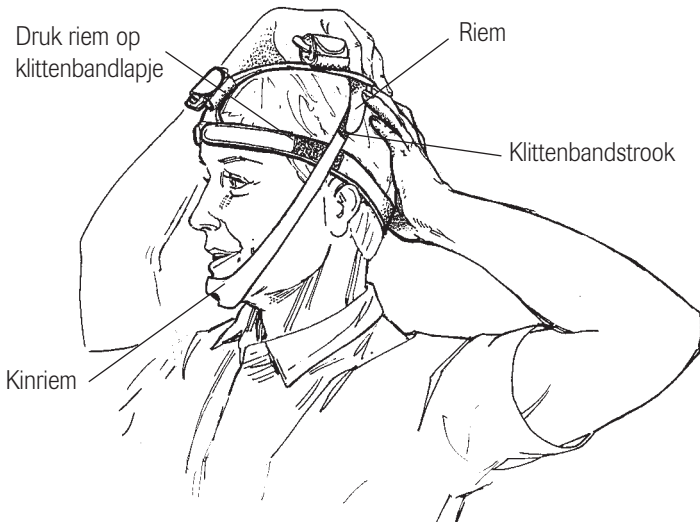
Het verdient aanbeveling het ADAM-circuit van de hoofdband te verwijderen voordat u de kinriem bevestigt.

De kinriem kan worden gebruikt om te voorkomen dat de patiënt door de mond ademt en om de hoofdband goed vast te zetten voor het geval hij van het hoofd van de patiënt schuift.

Plaats de opening in het midden van de kinriem op de kin.

Trek beide uiteinden van de kinriem over uw hoofd naar achteren. Plaats het riemuiteinde met de klittenband omhoog op het hoofd, net achter de bovenste slanglus. Bevestig het andere riemuiteinde aan de klittenbandstrook. Het is mogelijk dat enige aanpassing nodig is om het geheel gemakkelijk te laten zitten.

Schuif de hoofdband van uw hoofd en bevestig het ADAM-circuit weer aan de hoofdband.



Afbeelding 5

Aanwijzingen voor reiniging

1. Reinig de hoofdband met de hand in een zacht detergens. Gebruik geen bleekmiddelen.
2. Spoel de hoofdband grondig uit.
3. Hang de hoofdband op en laat hem aan de lucht drogen.

Vervangende klittenbandlapjes (1 per verpakking, zwart)

Onderdeelnummer: 838179-00

Vervangende klittenbandlapjes (1 per verpakking, wit)

Onderdeelnummer: 838179-01

CE
0123

SnugFit is a trademark of Nellcor Puritan Bennett Inc.
©2003 Nellcor Puritan Bennett Inc. All rights reserved.

**PURITAN
BENNETT**

**Puritan-Bennett Corporation
Pleasanton, CA USA**

**Authorized Representative
Tyco Healthcare UK LTD
Gosport PO13 0AS, U.K.**

Made in Mexico

**Customer Service:
1-800-497-4968**

**Technical Service:
1-800-497-3787**